

Preface 前言

政府推動 2030 雙語政策,期基於臺灣已掌握華語使用的優勢,在專業知識之上,進一步強化我國人,尤其年輕世代的英語溝通能力,增強全球競爭力。 (國家發展委員會 2020) ;而如何提升國民英語溝通能力以增加國際競爭力, 是學校教育中努力的目標。

有感於雙語教育及近年來我國積極培養學童STEAM (Science, Technology, Engineering, Arts, and Mathematics)結合科學、技術、工程、藝術,以及數學跨學科素養的教育趨勢,本校自108學年度開始試辦自然課程雙語教學,以英語營造生活情境中的科學,透過趣味科學實驗增進學童以英語來進行科學探究的興趣與能力。

這本科學筆記本是本校自然課程雙語教學團隊~陳美卿、林雨慶、劉容昇、 范瑋庭以及2022年7月剛到任的外師Leonawen等教師所共同設計的;國立臺 北教育大學雙語教學研究中心協助自然科學英語內容校對、編排及印製;教學 過程中階段性的提高雙語的使用,以英語指導科學實驗步驟,透過動手做實驗 來激發學童的科學探究潛能,期望學童可以紮紮實實的學習自然科學知識,提 升學生英語聽說能力,以及把所學的英語運用在課堂上,啟發學童善用英語進 行科學領域學習的能力,厚植學童的科學力及英語力,進而培養我國國際型人 才與視野。







UNIT 1 Day and Night Sky

日期: /

應聽懂及認讀的生字

	□ 1. 日	day		18. 亮度	brightness
	□ 2. 夜晚	night		19. 黑暗的	dark
	□ 3. 白天	daytime	• •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
	□ 4. 夜間	nighttime		20.月相	moon phase
	□ 5. 天空	sky		21. (月亮)漸圓	waxing
	□ 6. 星星	star		22. (月亮)虧缺	waning
	□ 7. 太陽	sun		23. 新月	new moon
	□ 8. 陽光	sunlight		24. 眉月	waxing crescent moon
	□ 9. 位置	position		25. 上弦月	first quarter moon
	□ 10. 東方	east		26. 盈凸月	waxing gibbous moon
	□ 11. 西方	west		27. 滿月	full moon
	□ 12.影子	shadow		28. 虧凸月	waning gibbous moon
	□ 13. 上升	rise		29. 下弦月	third quarter moon
	□ 14. 落下(日	l、月) set		30. 殘月	waning crescent moor
••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		• • •	•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
	□ 15.月亮	moon		31. 望遠鏡	telescope
	□ 16. 表面	surface V		32. 指南針	compass
	□ 17. 明亮的	bright		33. 農曆	lunar calendar

- 1. We can see the Sun during the day and the Moon at night. 白天能看見太陽,晚上能看見月亮。
- 2. The Sun and the Moon rise in the east and set in the west. 太陽和月亮從東方升起,由西方落下。
- 3. The shadow of an object is on the side opposite to the Sun. 物體的影子和太陽方位相反。
- 4. The Moon waxes and wanes. It takes the Moon 29 to 30 days to go through its different phases.

月亮會漸圓,也會漸虧缺。月相變化由缺到圓,再由圓到缺,需要29到30天左右 才能完成。

Science Videos Unit 1

1-1 Day and Night





1-1 What Causes Day and Night





1-1 Day and Night Explanation, Causes Science for Kids





1-2 How the Sun Affects the Earth





1-2 Solar Energy—the Sun's Apparent





1-2 Sun and Shadow





1-2 The Apparent Path of the Sun





1-3 The Moon for Kids





1-3 Why Does the Moon Change?





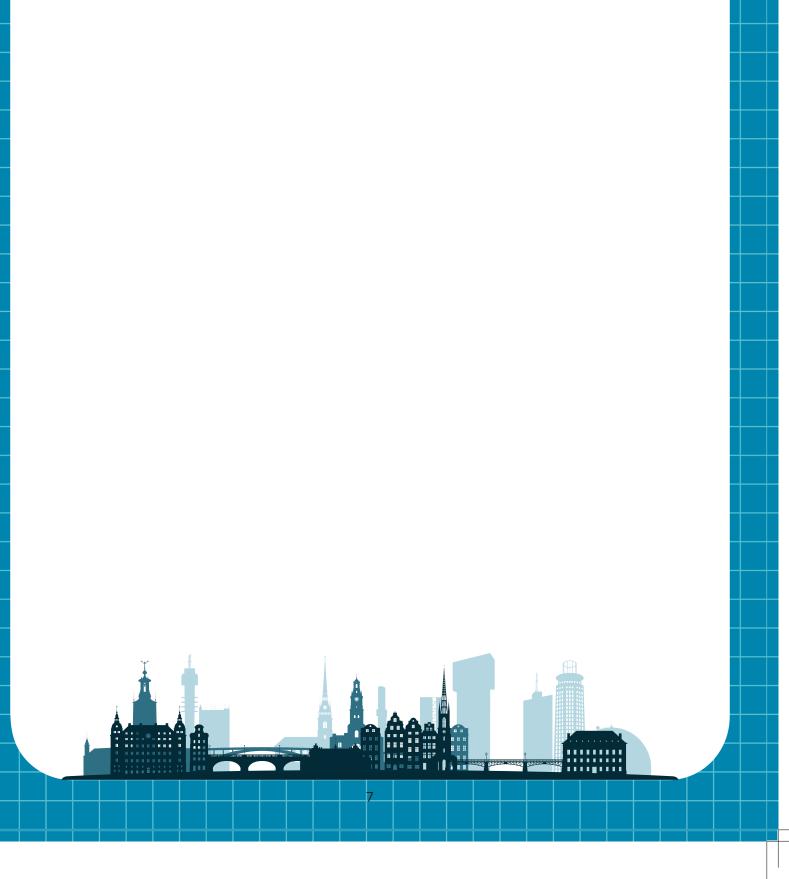
1-3 Why Can I See the Moon during the Day?

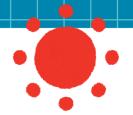


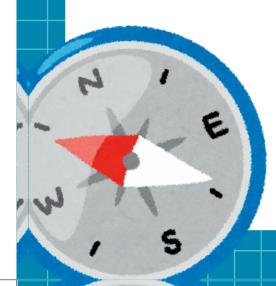
















Activity 1 Daytime and Nighttime

What can you see?





Daytime

What can you see in the daytime?
I see



Nighttime

What can you see at night?

I see _____

and

True or False

()1. We can still see stars easily even when there is light pollution (光害).

and

()2. It is bright (明亮) during the day.

Activity 2 Sun and Shadows

What happens to the size and the position (位置) of the shadow? Fill in the _____ using the words below.

long the shortest east above



The Sun rises (升起) in the _____.

The shadow is _____ in the morning.



The Sun is _____ the basketball stand (籃球架).
The shadow is _____ at noon.



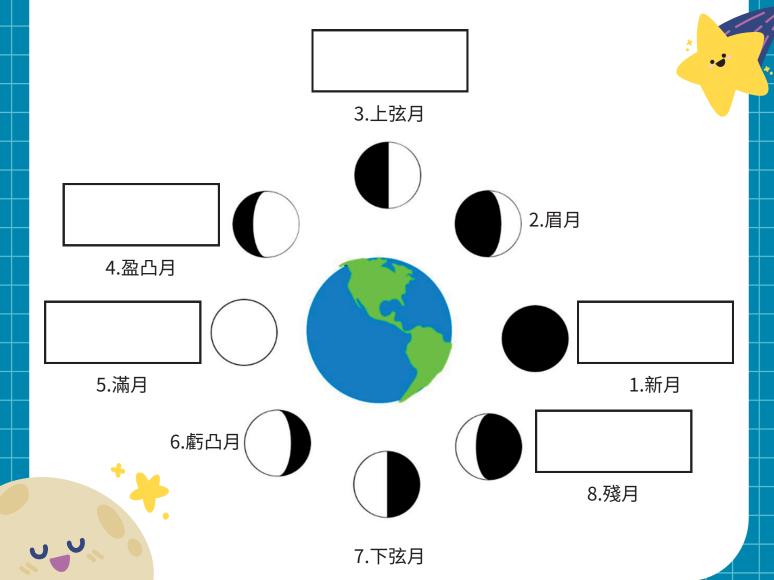
The Sun sets (落下) in the _____.
The shadow is _____ in the evening.

Activity 3 Moon Phases

The changes we see in the shape of the Moon are known as Moon phases (月相).

Fill in the with the correct names of the Moon for its different phases.

new moon waning crescent moon first quarter moon
full moon waning gibbous moon

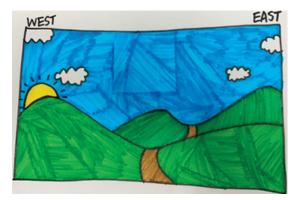




Let's Review

Every day, the Sun rises in the east and sets in the west. We can tell the time by looking at the Sun's position in the sky.
 Please check ✓ the correct time for each picture below based on (根據) the Sun's position.





sunrise morning noon

sunrise sunset





morning sunset afternoon

2. Complete(完成) the order(順序) of the Moon phases.









3

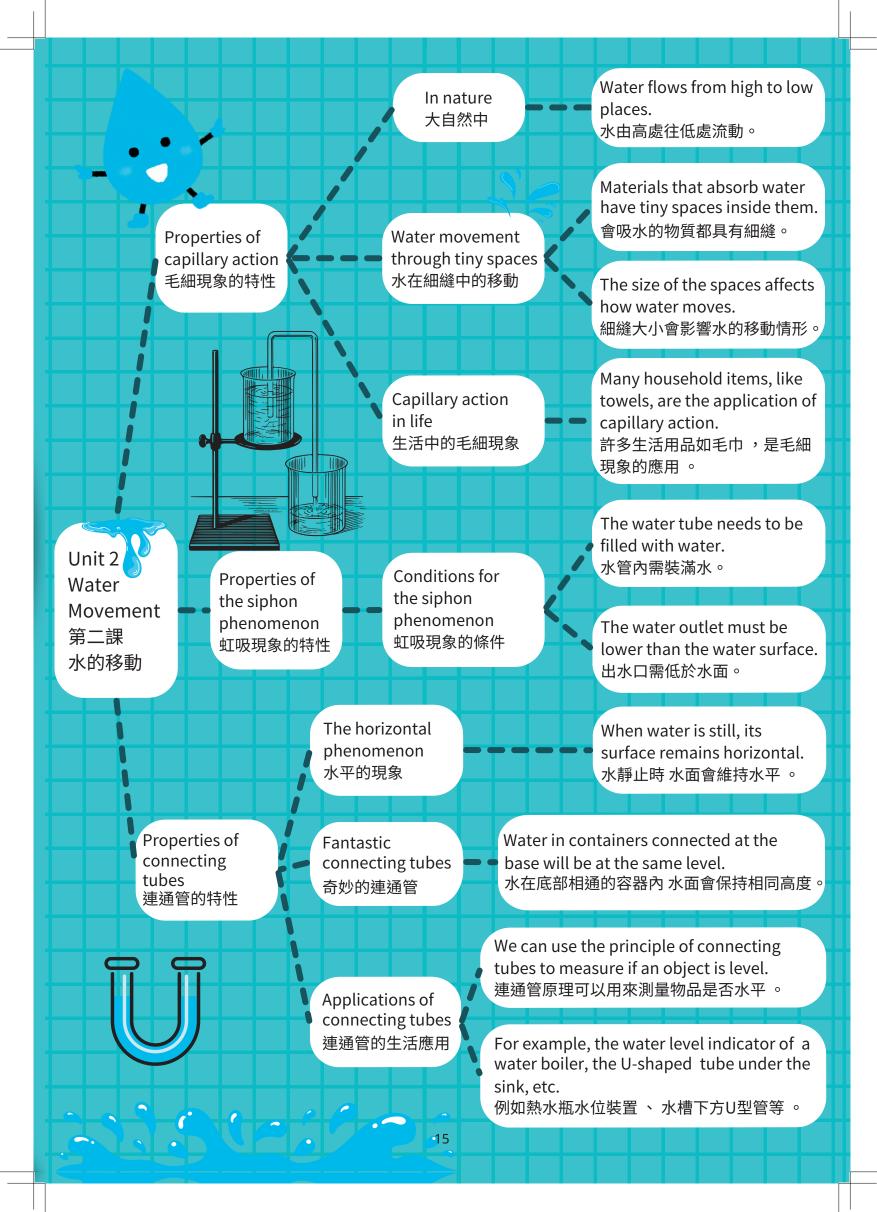


1



Unit Water Movement

水的移動



UNIT 2 Water Movement

日期: /

應聽懂及認讀的生字

□ 1. 7	水	water	□ 16. 管道	tube
□ 2. 7	水的移動	water movement	□ 17. 水管	water tube
□ 3. =	毛細現象	capillary action	□ 18. 連通管	connecting tube
□ 4. 7	水流	water flow	□ 19. 管道原理	tube principle
□ 5. ਜ	高處	high place	□ 20. 水泵	water pump
□ 6. 1	低處	low place	□ 21. 水力馬達	water motor
•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••	□ 22. 水位	water level
□ 7. ∮	虹吸管	siphon	□ 23. 出水口	water outlet
□ 8. ∮	虹吸現象	新資調 <u>Thenomenon</u>	□ 24. 淨水器	water filter
□ 9. 7	水平的	horizontal	□ 25. 水容器	water container
□ 10. 7	水平現象	horizontal phenomenon	□ 26. 自來水	tap water
☐ 11. [[]	吸收	absorb		
□ 12. ੬	能吸收(液體)的	absorbent		
□ 13.1	傾斜的	tilted		
□ 14. ₹	容器	tank		
☐ 15. 7	水族館	aquarium		
		•		

1. Capillary action is the ability of water to move in tiny spaces without the help of an outside force.

毛細現象是指水不依靠外力在狹小空間中移動。

- 2. In the siphon process, we need to fill the water tube with water, and the water outlet must be lower than the water surface.
 - 虹吸現象的過程中,水管需要填滿水,而且出水口必須低於原容器的水面。
- 3. If some containers are connected at the base, the water level in each container will be the same.

如果數個容器的底部相連,各別容器內的水位高度會相同。

Science Videos Unit 2

2-1 The Water





2-1 Capillary Action Experiment





2-1 Capillary Water





2-1 The Color-changing Celery Experiment!





2-2 Curious George® George's Simple Siphon





2-1 Kid Experiments: Syphon





2-3 How Does Water Get to Your House?





2-3 How Your Home Plumbing Works (From Start to Finish)

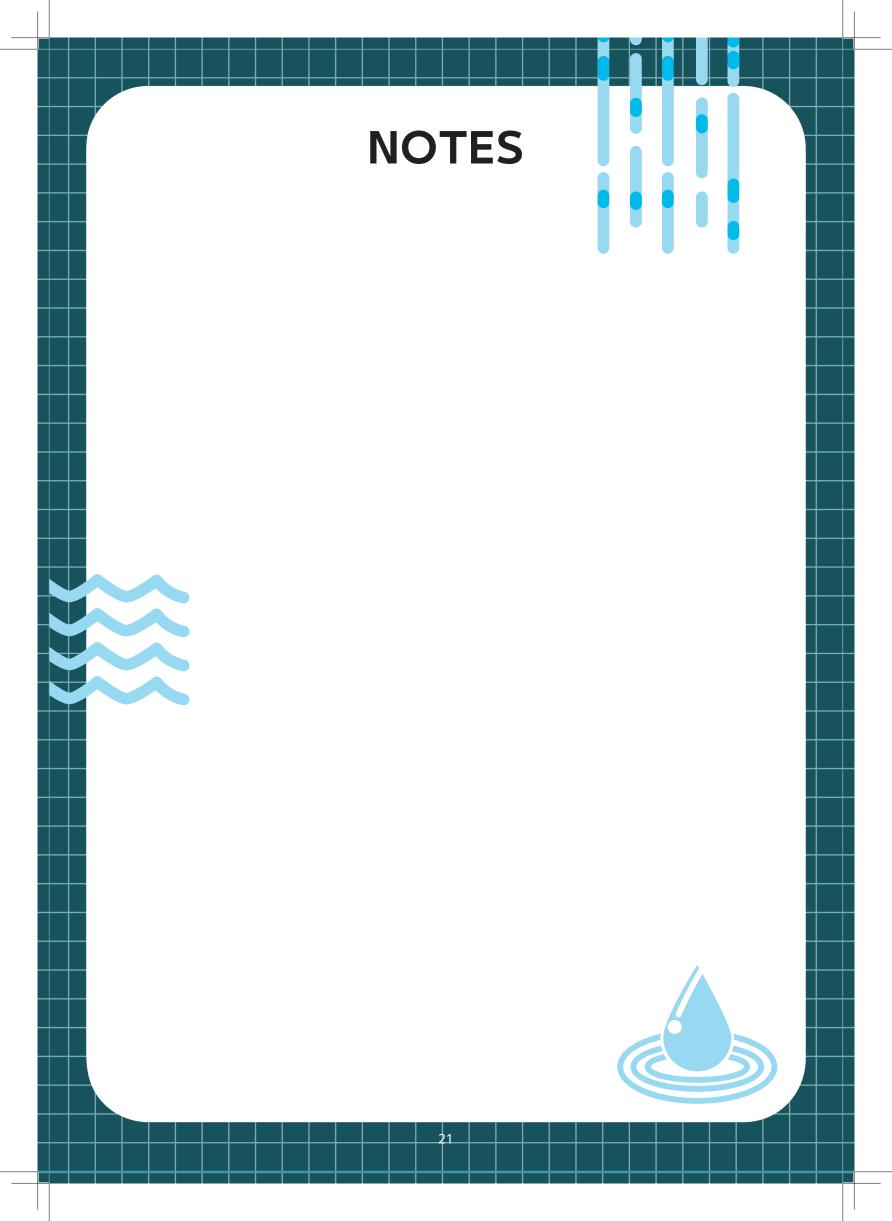












Activity 1 Capillary Action



✓ Use the words below to fill in the _____.

faster slower up down capillary action

What is **capillary action**?
When water moves _____
through narrow spaces, we call it _____.



- 1)The thinner paper absorbs water _____
- 2)The thicker paper absorbs water _____



What are examples of capillary action? Circle them.



The root of the plant absorbs water. 植物的根吸收水分



The sponge absorbs water. 海綿吸水



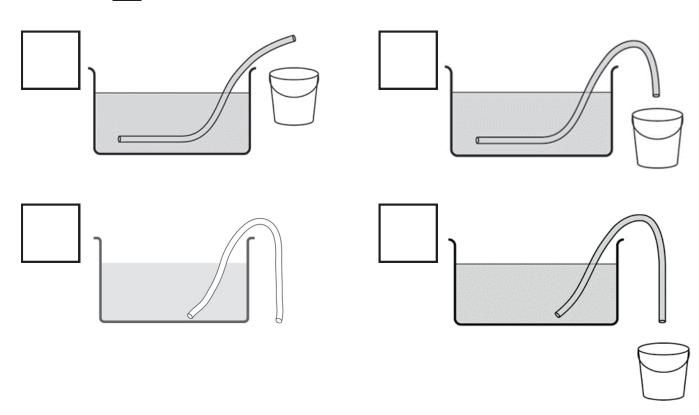
Water flows from high to low places. 水從高處往低處流



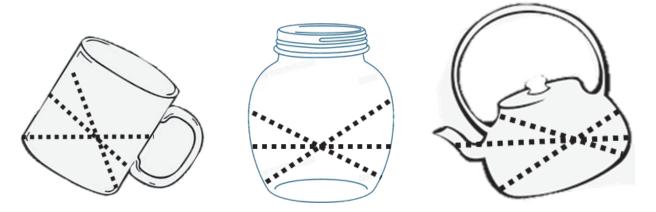
We write with a Chinese brush. 用毛筆沾墨汁寫字

• Activity 2 Siphon

1. Will the water flow out of the tube? Please check $\boxed{\checkmark}$ the box $\boxed{}$ if it will flow out of the tube.

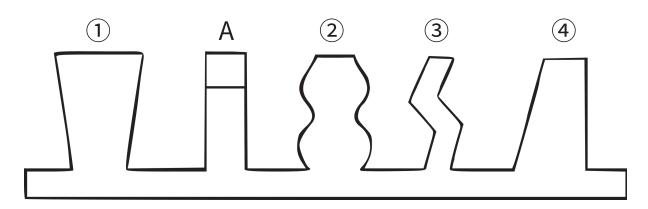


2. Please draw the horizontal planes (水平面) for each picture.

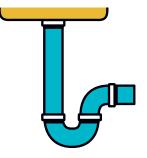


Activity 3 Connecting Tubes





2. What are examples of connecting tubes? Please check \checkmark the box \bigcirc .



The U-shaped pipe under the sink 洗手台下的U型管



|The hot water pot with a water |level indicator |有水位裝置的熱水壺



Writing with a Chinese brush 用毛筆沾墨汁寫字



The melting of ice 冰塊溶化



Let's Review

What will these flowers look like? Color them and fill in the _____ using the words below.



absorb up capillary cation

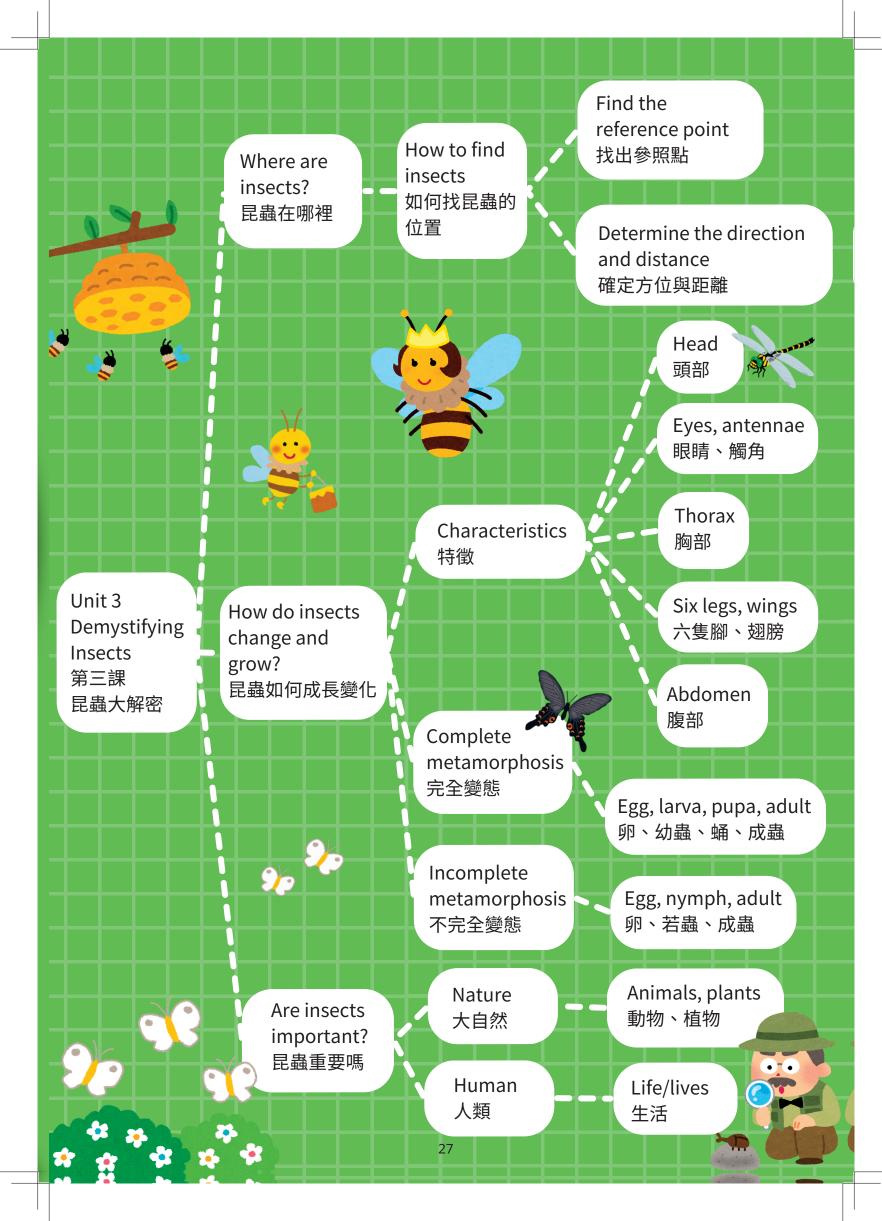
A plant uses ______ to _____ water.

Its stem is like a straw. The water goes
_____ through the stem and moves to
different parts of the plant.

Unit 3

Demystifying Insects

昆蟲大解密



UNIT 3 Demystifying Insects

日期:

應聽懂及認讀的生字

- □ 1. 昆蟲 life cycle insect □ 21. 生命週期 □ 2. 蝴蝶 butterfly □ 22. 變態 metamorphosis □ 23. 孵化 □ 3. 蜜蜂 hatch bee □ 4. 蚊子 □ 24. 卵;蛋 mosquito egg □ 5. 蟑螂 cockroach □ 25. 幼蟲 larva/larvae □ 6. 螞蟻 □ 26. 蛹 ant pupa/pupae □ 7. 蜻蜓 dragonfly □ 27. 成蟲;成人 adult □ 8. 蛾 moth □ 28. 若蟲 nymph □ 9. 甲蟲 beetle □ 10. 蟋蟀 cricket □ 29. 蜂蜜 honey □ 11. 竹節蟲 stick bug □ 30. 登革熱 dengue □ 12. 棲息地 habitat □ 31. 衣服 clothing □ 32. 棉布 cotton head □ 33. 害蟲 □ 13. 頭 pest □ 14. 胸部 thorax □ 15. 腹部 abdomen □ 16. 觸角 antenna/antennae □ 17. 眼睛 eye □ 18. 腿 leg □ 19. 六條腿 six legs □ 20. 翅膀 wing
- 1. An insect's body has three main parts: the head, thorax, and abdomen. 昆蟲的身體通常由頭、胸和腹三個部分組成。
- 2. Some insects go through complete metamorphosis as they grow. This has four stages: egg, larva, pupa, and adult.

有些昆蟲成長時會經歷完全變態,這個過程包含卵、幼蟲、蛹和成蟲四個階段。

- 3. Bees are helpful to humans. They can provide us with honey. 蜜蜂對人類生活有益處,它們可以提供我們蜂蜜。
- 4. Mosquitoes are harmful to humans. They can spread dengue fever. 蚊子對人類生活有害,它們會傳播登革熱。

Science Videos Unit 3





3-1 Inspect an Insect





3-1 All about Insects for Children





3-1 Insects (Body Parts)





3-1 10 Interesting Insects





3-2 From Caterpillar to Butterfly





3-2 Life Cycle of a Butterfly





3-2 Life Cycle of European Rhinoceros Beetle



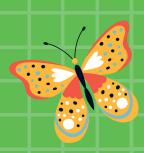


3-3 Why Are Insects Important?







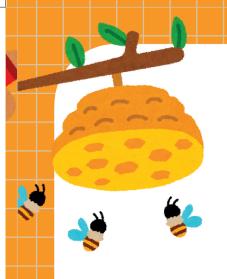






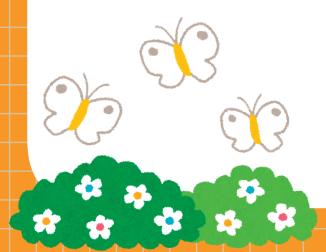


















Activity 1 Where Are Insects?



Match the pictures.



Ant 螞蟻



Rhinoceros beetle 獨角仙



Dragonfly 蜻蜓



Butterfly 蝴蝶



Over the water 在水面上



In the trees 在樹上



Among the flowers 在花叢中

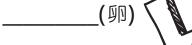
Activity 2 How Do Insects Grow and Change?

Fill in the _____ to complete the life stages of insects.

nymph adult egg larva pupa

1.











(幼蟲)



(成蟲)

2.



_(卵)







(若蟲)



(成蟲)

Activity 3 Are Insects Important?

What can insects do? Circles the picture(s).



Dung beetles can break down wastes of animals. 糞金龜能分解動物排泄物



Some insects help flowers reproduce. 有些昆蟲幫助花朵傳播花粉 繁殖



Insects can clean the air. 昆蟲可以淨化空氣

What are the influences insects bring to people? If it's good, put V into the . If it's bad, put X into the .



Making honey 製造蜂蜜



Eating crops 吃掉農作物



Making silk used in clothing 吐出用於製作衣物的絲線



Spreading dengue fever 傳播登革熱



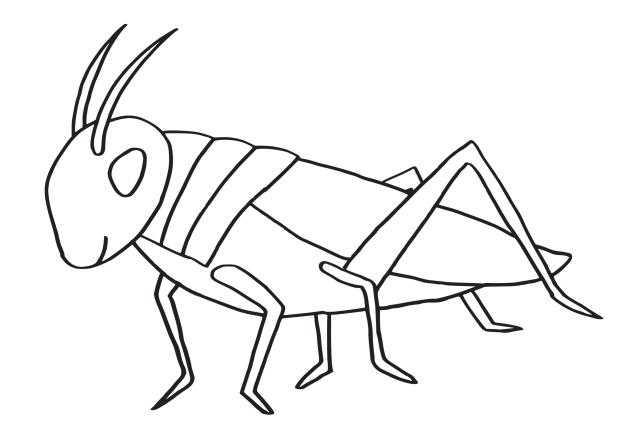
Being Pests 是害蟲



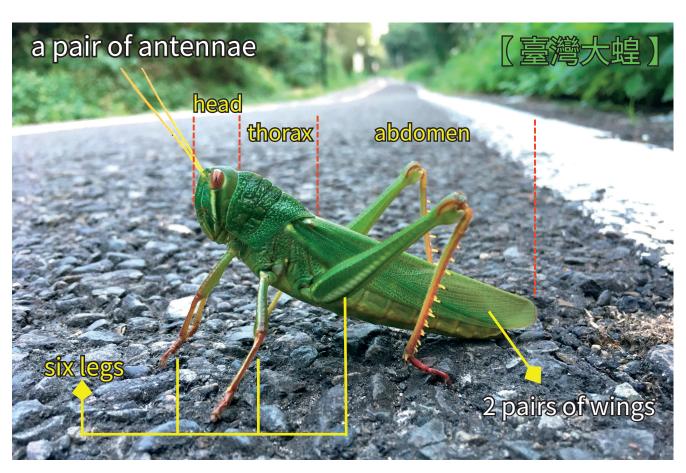
Let's Review

This is a grasshopper. It has three body parts: the **head**, **thorax**, and **abdomen**.

Color the **head** red. Color the **thorax** orange.
Color the **abdomen** yellow. Color the **eye** green.
Color the **antennae** blue. Color the six **legs** purple.
Color the **wings** pink.



Let's Review



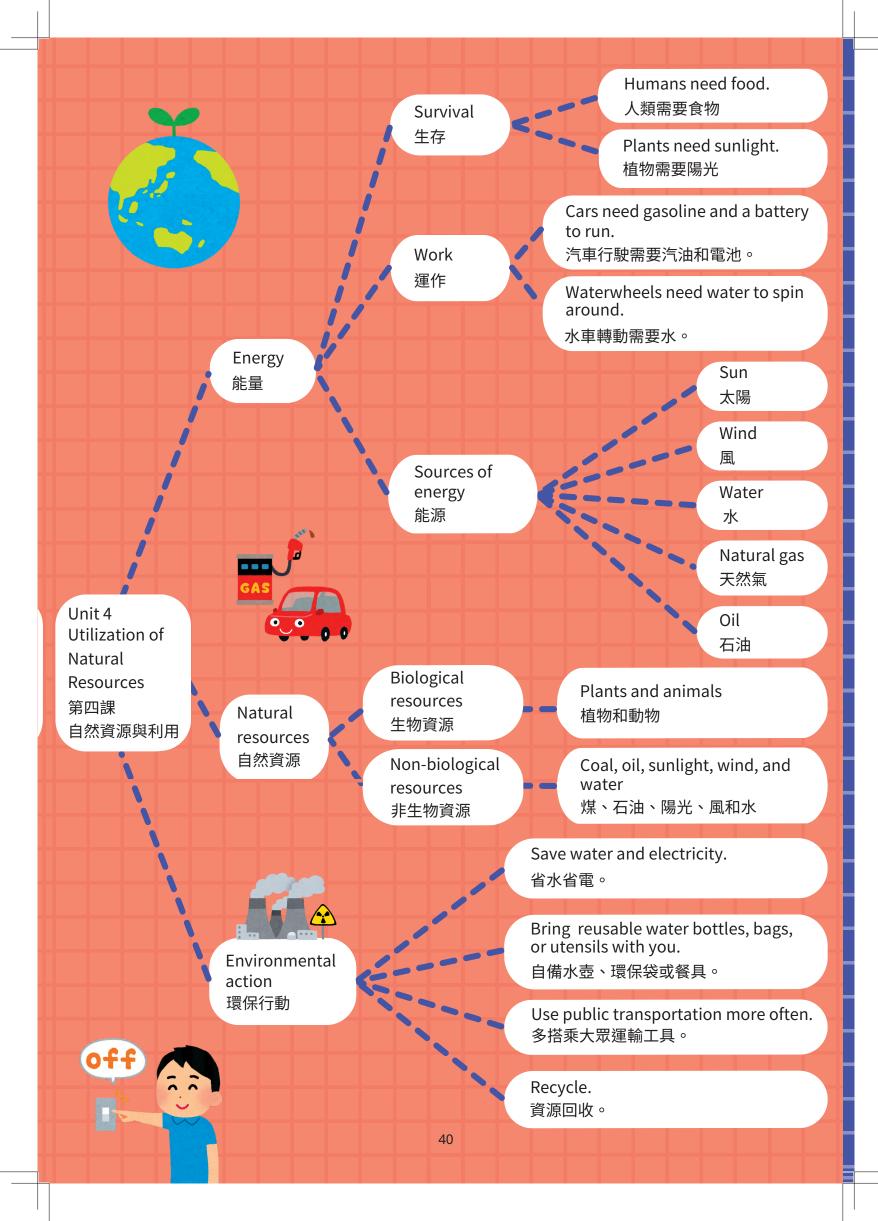
圖片提供/苗栗大山國小徐慶宏校長



Unit

Utilization of Natural Resources

自然資源與利用



UNIT 4 Utilization of Natural Resources

日期: ,

應聽懂及認讀的生字

□ 1. 能量;能源 □ 2. 自然資源 □ 3. 生物資源 □ 4. 植物 □ 5. 動物 □ 6. 非生物資源 □ 7. 陽光 □ 8. 風 □ 9. 水 □ 10.燃料	energy natural resource(s) biological resource(s) plant animal non-biological resource(s) sunlight wind water fuel	□ 27. 不可再	able energy 生能源 newable energy 料 fossil fuel(s) coal gasoline
□ 11. 能量形式 □ 12. 光能 □ 13. 熱能 □ 14. 動能 □ 15. 勢能(位能) □ 16. 聲能 □ 17. 核能 □ 18. 地熱能	form(s) of energy light energy heat energy kinetic energy potential energy sound energy nuclear energy geothermal energy	□ 32. 環境問	題 nmental problem(s) 發 overexploitation pollution 染 air pollution water pollution な plastic waste
□ 19. 食物 □ 20. 衣服 □ 21. 住房 □ 22. 運輸 □ 23. 日用品	food clothing housing transportation daily necessities		nmental protection reduce recycle



本頁完成日期:

1. The Sun is the main source of energy on Earth. Plants and animals need sunlight to grow.

太陽是地球主要的能量來源。植物與動物依賴陽光成長。

2. There are two types of natural resources on Earth: biological and non-biological.

地球的自然資源可分為生物資源與非生物資源。

3. Plants and animals are biological resources. The Sun, wind, water, and fuels are non-biological resources.

植物和動物是生物資源;太陽、風、水和燃料是非生物資源。

4. Overusing energy can make our energy sources run out and cause environmental pollution.

過度使用能源會導致資源耗竭和環境汙染。

5. To protect natural resources, we need follow eco-friendly rules, such as the 3Rs principle—Reduce, Reuse, and Recycle.

為了保護自然資源,我們應該要遵守環保原則,例如3R原則一垃圾減量、重複利用和資源回收。





Science Videos Unit 4







4-1 What Is Energy





4-1 What Are Sources of Energy?





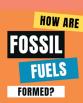
4-1 Renewable Energy Sources





4-1 How Are Fossil Fuels Formed?







4-3 Environmental Protection





4-3 How to Take Care of the Environment





4-3 Reduce, Reuse and Recycle, to Enjoy a Better Life



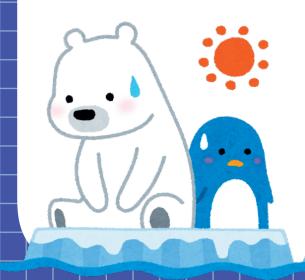


4-3 Climate Change and the Greenhouse Effect

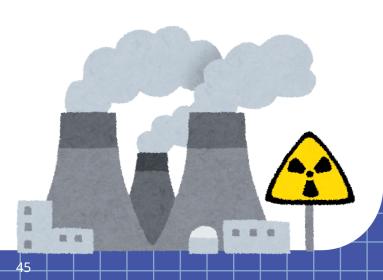






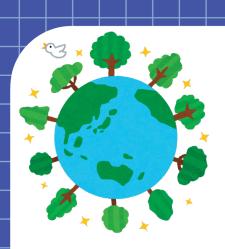
















Activity 1 Types of Energy

What types of energy do you see in the pictures below? Fill in the _____ with the correct answers.

electrical energy light energy heat energy

nuclear energy potential energy sound energy







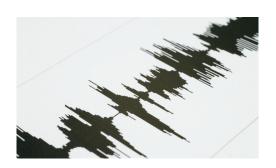
_____(熱能)



_____(光能)



_____(電能)



_____(聲能)



(核能)

Activity 2 Types of Natural Resources

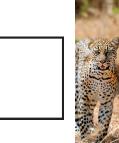
Draw

if they are biological resources.

Draw

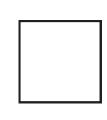


if they are non-biological resources.







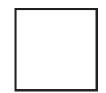




Animals



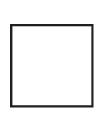






Coals

Plants









Activity 3 Environmental Action

If it is good for the environment, draw



If it is bad for the environment, draw





Overuse plastic products 過度使用塑膠產品





Take public transportation 搭乘大眾交通工具





Overfish 過度捕撈



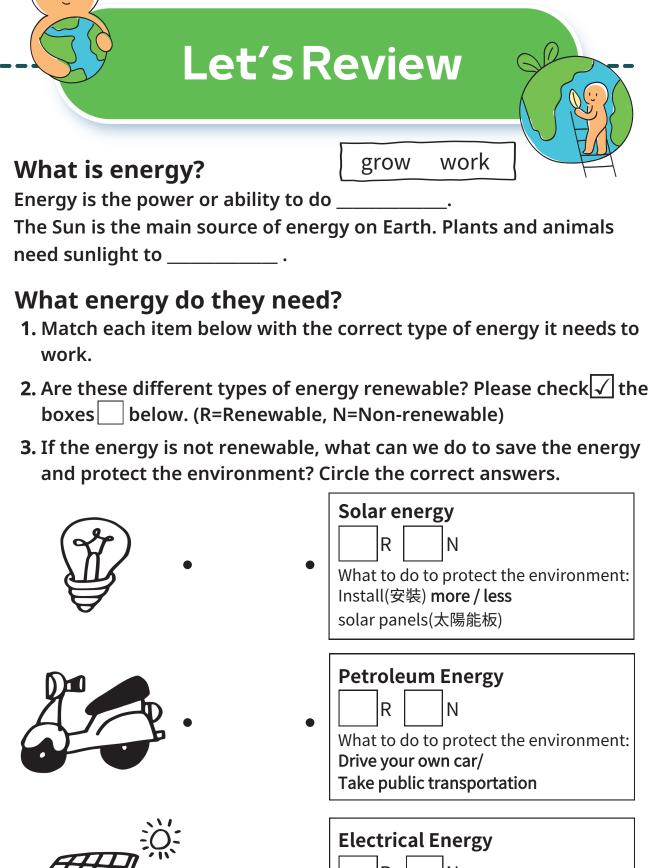


Use rice washing water to water plants 用洗米水澆花











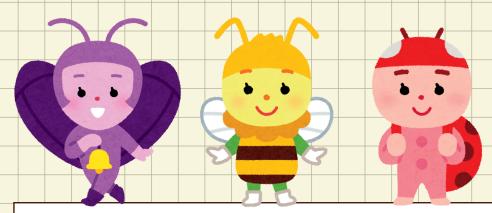
	Electrical Energy				
•	R	2	N		
	What to	o do to n / off tl	protect the environment ne light when you leave		
	the roc	m			



Date	Points	Emoticon	Date	Points	Emoticon



Date	Points	Emoticon	Date	Points	Emoticon



Science Notes

Bilingual Science 4th Grade 2nd Semester

Authors

陳美卿、林雨慶、劉容昇、范偉庭、Leonawen

Editors

簡雅臻、林欣宜、吳宛慈、陳巧軒

Graphic designer

陳巧軒

國立臺北教育大學附設實驗國民小學/國立臺北教育大學雙語教學研究中心